

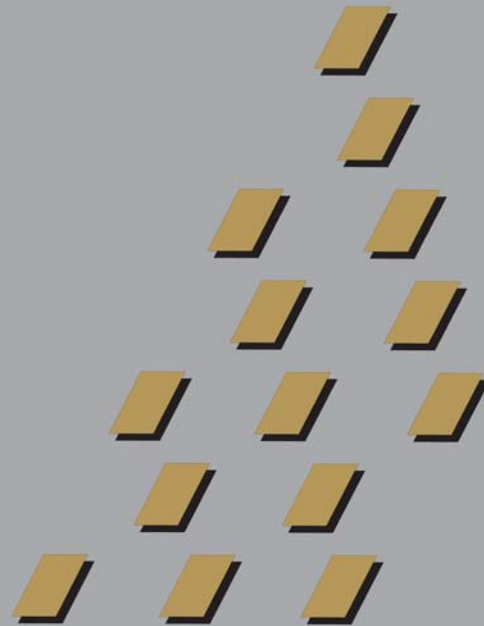
GC FUJIROCK® EP OptiXscan

- (EN) SPECIAL TYPE 4 DENTAL STONE
- (DE) SPEZIELLER KLASSE IV GIPS
- (FR) PLÂTRE DENTAIRE SPÉCIAL DE TYPE 4
- (IT) GESSO DENTALE SPECIALE DI TIPO 4
- (ES) ESCAYOLA DENTAL ESPECIAL TIPO 4
- (NL) SPECIAAL TYPE 4 DENTAALGIPS
- (PT) GESSO ESPECIAL TIPO 4 PARA USO EM MEDICINA DENTÁRIA
- (DA) SPECIAL TYPE 4 DENTALGIPS
- (SV) SPECIAL TYP 4 DENTALGIPS
- (TR) ÖZEL TIP 4 DIŞ ALÇISI
- (PL) SPECJALNY GIPS DENTYSTYCZNY TYP 4
- (RU) ОСОБЫЙ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ГИПС 4 ТИПА
- (GR) ΕΙΔΙΚΗ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΓΥΦΟΣ ΤΥΠΟΥ 4

POWDER 5 kg
(11.0 lbs.)



GC EUROPE N.V.
INTERLEUVENLAAN, 33
LEUVEN, BELGIUM



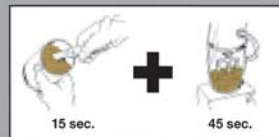
Instructions / Gebrauchsanleitung / Mode d'Emploi / Istruzione per l'Uso / Instrucciones de uso
 Gebruiksaanwijzing / Brugsanvisning / Bruksanvisning / Instruções / Οδηγίες / Instrukcja użytkowania
 Инструкция по применению / Talimatlar

Powder / Liquid Ratio
 Verhältnis Pulver / Flüssigkeit
 Ratio Poudre / Liquide
 Rapporto Polvere / Liquido
 Proporción Polvo / Líquido
 Poeder / Vloeistof verhouding
 Pulver / Væske



V / P tal
 Προportião pó / Líquido
 Αναλογία Σκόνης / Υγρού
 Proporcja proszek / płyn
 Соотношение порошок / жидкость
 Toz / Sivi Oranı

Mixing Time
 Mischzeit
 Temps de mélange
 Tempo di Miscelazione
 Tiempo de mezcla
 Mengtijd
 Blandetid



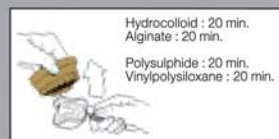
Blandningstid
 Tempo de Mistura
 Χρονος ανάμειξης
 Czas mieszania
 Время замешивания
 Karıştırma Süresi

Pour the cast using vibration
 Abdruck auf dem Rüttler ausgießen
 Couler l'empreinte sous vibrations
 Versare il modello con vibrazione
 Verter la escayola usando un vibrador
 Uitgieten met behulp van een tritafel
 Brug vibrator ved udstøbning



Vibreras under islagning
 Execute o molde utilizando vibração
 Η κατασκευή του εκμαγείου γίνεται με χρήση δόνησης
 Odlewać wysik stosując wibrację
 Залейте массу в отливку, используя вибрацию
 Titreşimi kullanarak kalıba dökün

Removal Time
 Entnahmzeit
 Retrait (temps)
 Tiempo de Remoción
 Tempo de vaciado
 Verwijderijd
 Tiden, hvorefter modellen kan fjernes



Avlägsnas efter
 Tempo de remoção
 Χρονος αφαιρέσεως
 Czas uwalniania
 Время извлечения модели
 Çıkarma Süresi

(EN) Notes

1. Store in a cool dry place in a tightly sealed container. Gypsum products deteriorate when exposed to the atmosphere, particularly at high humidity.
2. Use distilled water for optimal physical properties.
3. Do not inhale dust.
4. In case of contact with eyes, immediately flush with water.
5. When cutting and trimming, wear eye protection.

(DE) Anmerkungen

1. Fest verschlossen in trockener und kühler Umgebung lagern. Gipsprodukte werden unbrauchbar, wenn man sie der Luft aussetzt, besonders bei hoher Feuchtigkeit.
2. Für optimale physikalische Werte bitte dest. Wasser benutzen.
3. Staub nicht einatmen.
4. Bei Augenkontakt sofort mit klarem Wasser ausspülen.
5. Beim Bearbeiten Augenschutz tragen.

(FR) Notes

1. Stocker dans un endroit frais et sec dans un conteneur parfaitement fermé. Les produits à base de plâtre se détériorent lorsqu'ils sont en contact avec l'air, et particulièrement lorsque le taux d'humidité est élevé.
2. Utiliser de l'eau distillée pour des propriétés physiques optimales.
3. Ne pas respirer la poussière.
4. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement à l'eau courante.
5. Lors du sciage et du fraisage, protéger les yeux.

(IT) Note

1. Conservare in luogo fresco e asciutto, in un contenitore a tenuta. I prodotti in gesso si deteriorano quando vengono esposti all'atmosfera e in particolare ad elevate umidità.
2. Per ottimizzare le proprietà si siche usare acqua distillata.
3. Non inalare la polvere.
4. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua.
5. Durante le fasi di taglio e di nitura indossare una protezione per gli occhi.

(ES) Notas

1. Almacene en un lugar fresco y seco y en un contenedor cerrado. Las escayolas se deterioran al exponerse al ambiente, especialmente en entornos de elevada humedad.
2. Use agua destilada para optimizar las propiedades físicas.
3. No inhalar el polvo.
4. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua.
5. Use gafas protectoras al recortar.

(NL) Opmerkingen

1. Bewaar op een koele en droge plek in een goed afsluitbare container. De kwaliteit van gips vermindert indien het bloot staat aan lucht, vooral bij een hoge vochtigheid.
2. Gebruik gedestilleerd water voor het verkrijgen van de meest optimale fysische eigenschappen.
3. Inhaleer het stof niet.
4. In geval van contact met de ogen spoel onmiddellijk de ogen uit met water.
5. Draag tijdens het trimmen en frezen oogbescherming.

(DA) Bemærk

1. Opbevares på et tørt sted i en forsejlet boks. Gipsens indhold kan fordampe, når den udsættes for atmosfærisk luft, specielt ved høj luftfugtighed.
2. Anvend destilleret vand for at få optimale fysiske egenskaber.
3. Inhaler ikke støvet fra gipsen.
4. I tilfælde af materialet kommer i kontakt med øjnene, så skylles umiddelbart med vand.
5. Når der savnes og trimmes, så anbefales det at bruge beskyttelsesbriller.

(SV) Notera

1. Förvaras torrt och och svalt i väl försluten förpackning. Gips förstörs när det utsätts för syre, speciellt hög luftfuktighet.
2. Använd destillerat vatten för att säkerställa optimala fysikaliska egenskaper.
3. Undvik inandning av gipsdamm.
4. Vid ögonkontakt, skölj ögonen omedelbart rikligt med vatten.
5. I samband med slipning och trimning, använd skyddsglasögon.

(PT) Notas

1. Conservar em local fresco e seco, num recipiente bem fechado. Os produtos de gesso deterioram-se quando expostos à atmosfera, em especial com níveis elevados de humidade.
2. Utilize água destilada para obter as propriedades físicas ideais.
3. Não inale o pó.
4. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente com água.
5. Ao cortar e desbastar, utilizar protecção para os olhos.

(EL) Σημειώσεις

1. Φυλάξτε το υλικό σε δροσερό μέρος και σε αεροστεγές δοχείο. Τα προϊόντα γύψου υποβαθμίζονται κατά την έκθεσή τους στον ατμοσφαιρικό αέρα, ιδιαίτερα στην υψηλή υγρασία.
2. Χρησιμοποιήστε απεσταγμένο νερό για ιδανικές φυσικές ιδιότητες.
3. Μην εισπνεύετε τη σκόνη.
4. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό.
5. Κατά την αποκοπή και διαμόρφωση γύψινων εκμαγιών φορέστε προστατευτικά γυαλιά.

(PL) Uwagi

1. Przechowywać w chłodnym suchym miejscu w szczelnie zamkniętym pojemniku. Produkty z gipsu wystawione na działanie powietrza, szczególnie przy dużej wilgotności tracą swoje właściwości.
2. Stosować wodę destylowaną dla optymalnych właściwości fizycznych.
3. Nie wdychać pyłu.
4. W przypadku kontaktu z oczami, spłukać natychmiast wodą.
5. Podczas przycinania i wyrównywania brzegów chronić oczy.

(RU) Меры предосторожности

1. Храните в сухом прохладном месте в плотно закрытой емкости. Гипсовые продукты подвержены порче при хранении в емкостях с доступом воздуха, особенно при высокой влажности.
2. Для получения оптимальных физических свойств используйте при замешивании дистиллированную воду.
3. Не вдыхайте мелкодисперсную пыль гипса.
4. В случае попадания материала в глаза немедленно промойте их водой.
5. Во избежание попадания в глаза осколков гипса при обработке готовой модели используйте защитные очки.

(TR) Notlar

1. Serin ve kuru bir yerde, ağız sıkıca kapalı bir kapta saklayın. Gypsum ürünleri, hava ile temas ettiklerinde, özellikle nem oranı yüksek ortamlarda bozulur.
2. En iyi fiziksel özellikler için distile su kullanın.
3. Tozu solumayın.
4. Göze temas etmesi durumunda derhal bol su ile yıkayın.
5. Kesme ve düzeltme işlemleri sırasında koruma gözlüğü kullanın.

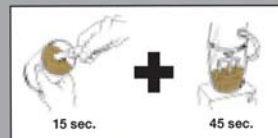
Instructions / Gebrauchsanleitung / Mode d'Emploi / Istruzione per l'Uso / Instrucciones de uso
 Gebruiksaanwijzing / Brugsanvisning / Bruksanvisning / Instruções / Οδηγίες / Instrukcja użytkowania
 Инструкция по применению / Talimatlar

Powder / Liquid Ratio
 Verhältnis Pulver / Flüssigkeit
 Ratio Poudre / Liquide
 Rapporto Polvere / Liquido
 Proporción Polvo / Líquido
 Poeder / Vloeistof verhouding
 Pulver / Væske



V / P tal
 Proporção pó / Líquido
 Αναλογία Σκόνης / Υγρού
 Proporcja proszek / płyn
 Соотношение порошок / жидкость
 Toz / Sivi Oranı

Mixing Time
 Mischzeit
 Temps de mélange
 Tempo di Miscelazione
 Tiempo de mezcla
 Mengtijd
 Blandetid



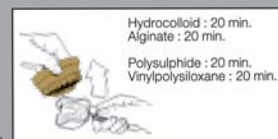
Blandningstid
 Tempo de Mistura
 Χρόνος ανάμειξης
 Czas mieszania
 Время замешивания
 Karıştırma Süresi

Pour the cast using vibration
 Abdruck auf dem Rüttler ausgießen
 Couler l'empreinte sous vibrations
 Versare il modello con vibrazione
 Verter la escayola usando un vibrador
 Uitgieten met behulp van een trilltafel
 Brug vibrator ved udstøtning



Vibreras under islagning
 Execute o molde utilizando vibração
 Η κατασκευή του εκχυλίστου γίνεται με χρήση δόνησης
 Odlewać wycisk stosując wibrację
 Залейте массу в отписк используя вибрацию
 Titreşimi kullanarak kalibr dökün

Removal Time
 Entnahmezeit
 Retrait (temps)
 Tempo di Rimozione
 Tiempo de vaciado
 Verwijderijd
 Tiden, hvorefter modellen kan fjernes



Avlägsnas efter
 Tempo de remoção
 Χρόνος αφάρτησης
 Czas uwalniania
 Время извлечения модели
 Çıkarma Süresi